

PHILIPS

AE 3750 Digital World Receiver



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

(N) Norge

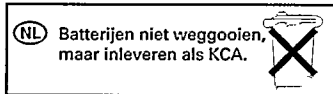
ADVARSEL

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt; skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

(NL) Nederland



(I) Italia

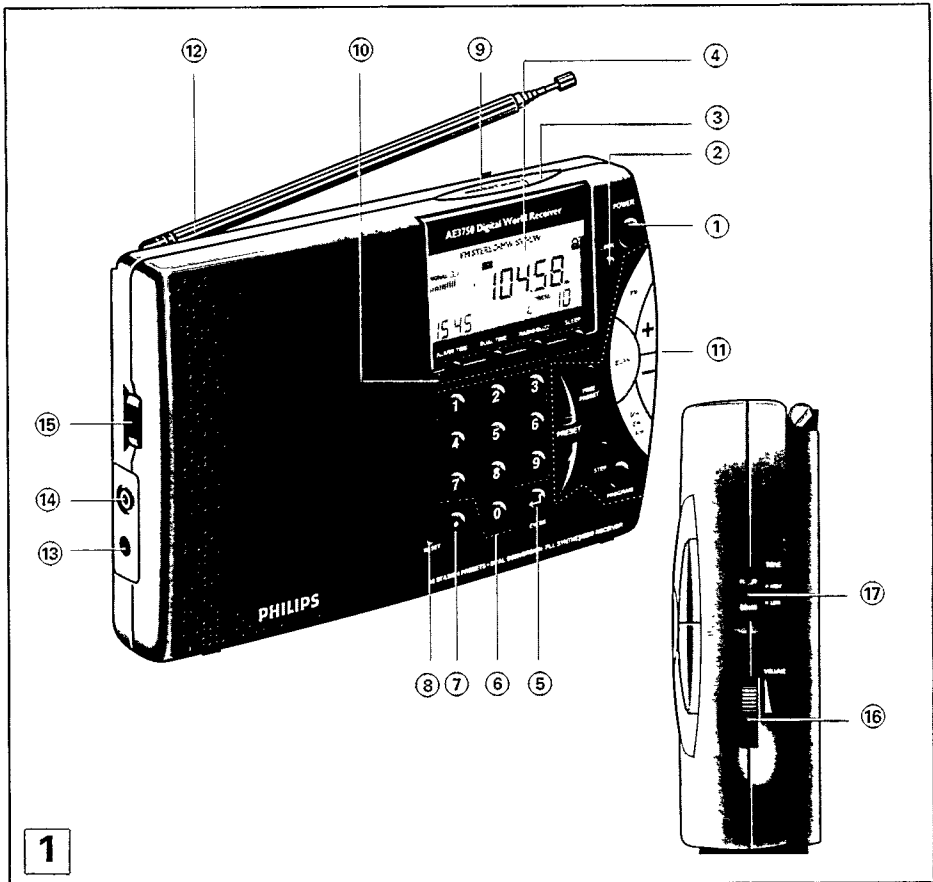
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AE 3750 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

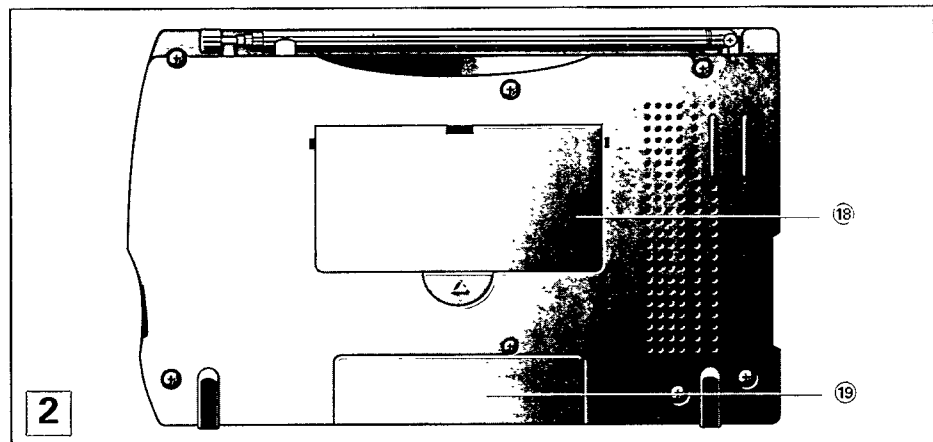
Fatto a Eindhoven, il 05/06/1996

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

English	4	English
Français	12	Français
Español	20	Español
Deutsch	28	Deutsch
Nederlands	36	Nederlands
Italiano	44	Italiano
Português	52	Português
Dansk	60	Dansk
Svenska	68	Svenska
Suomi	76	Suomi
Ελληνικά	84	Ελληνικά



1





2

Controles

PANELES SUPERIOR Y DELANTERO




Generalidades

- ① **POWER** - para encender y apagar la radio
- ② **LOCK**  - para bloquear todos los controles, excepto el POWER off y REPEAT ALARM
- ③  - para encender y apagar la luz de la pantalla
- ④ **PANTALLA** - proporciona información sobre el funcionamiento del receptor mundial
- ⑤ **ENTER** - para confirmar una entrada
- ⑥ **0-9** - registros numéricos
 - bandas de frecuencia y de registro
 - ajustes de hora
 - posiciones de emisoras almacenadas
- ⑦ **.** - punto decimal
 - para borrar registros numéricos incorrectos
- ⑧ **RESET** - para borrar todos los datos almacenados y reinicializar de nuevo el aparato

Funciones del reloj



- ⑨ **REPEAT ALARM** - para desactivar el sonido del despertador provisionalmente o durante 24 horas en el transcurso de la llamada del despertador

⑩ FUNCIONES DEL DESPERTADOR

- **ALARM TIME**
 - para configurar la hora del despertador
 - para comprobar la hora configurada para el despertador cuando la radio está encendida
- **DUAL TIME**
 - para configurar/revisar las dos horas diferentes del reloj
 - para seleccionar la visualización de la hora para la hora 1 o DUAL TIME (hora 2)
- **RADIO/BUZZ** - para activar/desactivar los dos modos despertador:
 -  : despertador con radio
 -  : despertador con señal sonora de zumbido
 -  (sin símbolo): despertador desactivado
- **SLEEP** - para activar la función de 'sleep' (estado latente) y configurar el intervalo 'sleep'

Radio

⑪ FUNCIONES DE LA RADIO

- **PRESET**   - para buscar y seleccionar las emisoras de radio almacenadas
- **PROGRAM** - para almacenar hasta 40 emisoras de radio en la memoria
- **STEP** - para seleccionar las fases de sintonización:
 - MW** - MW - 1 kHz o 9 kHz o 10 kHz
 - SW** - SW - 1 kHz o 5 kHz
 - LW** - LW - 1 kHz o 9 kHz

• MW-SW-LW

- para seleccionar las bandas de MW, SW o LW
- para borrar registros numéricos incorrectos

• TUNING +/- - para sintonizar manualmente de forma ascendente o descendente

- **SCAN** - para sintonizar automáticamente con emisoras de frecuencias más altas/bajas

• FM

- para seleccionar la banda de FM
- para borrar registros numéricos incorrectos




FREE PRESET


- para mostrar las posiciones de memoria libres para emisoras de radio
- para borrar una posición de memoria ocupada


• ENTER - para introducir bandas de frecuencia/registro

- ⑫ **Antena telescópica** - para mejorar la recepción de FM y SW

PANELES LATERALES

- ⑬ **9V DC IN**,    - toma para adaptador de red eléctrica de 9 voltios

- ⑭  - toma para auriculares de 3,5 mm (los altavoces presentan enmudecimiento automático cuando se introducen los auriculares)

- ⑮ **MONO/STEREO** - para seleccionar la recepción de FM en sonido mono/estéreo .

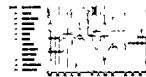
Nota: El sonido que escucha en modo altavoz es siempre MONO. La selección de sonido FM STEREO se puede oír cuando utiliza los auriculares

- ⑯ **VOLUME** - para ajustar el nivel del sonido

- ⑰ **TONE** - para seleccionar los tonos **HIGH** (agudos)/**LOW** (bajos)

PANEL POSTERIOR

- ⑱ **SOPORTE** - para apoyar el aparato en posición inclinada (con una ilustración de los husos horarios como ayuda para establecer el ajuste del reloj de intervalo doble)



- ⑲ **Compartimento para las pilas**

ADAPTADOR DE RED ELÉCTRICA (no se suministra)

Puede conectar el aparato a la RED ELÉCTRICA con un adaptador de red eléctrica.

- Asegúrese de que el voltaje local coincide con el voltaje del adaptador de 9 V.


¡Importante!

- La patilla central de 2,1 mm de la clavija del adaptador de 5,5 mm debe colocarse en el polo negativo ⊖, tal como se indica debajo de la toma de entrada 9V DC IN ⊖ ⊕ ⊖.
- Conecte el adaptador de red eléctrica a la toma de 9 Vcc del aparato y enchufe el adaptador de red a la toma mural. A continuación, se desconecta la alimentación de las pilas.
- Siempre que no utilice el adaptador de red eléctrica, desconéctelo.



Nota: Extraiga las pilas si piensa operar el aparato con la alimentación eléctrica permanentemente.

PILAS (no se suministra)

- Abra y suba la puerta del compartimento para las pilas e introduzca, tal como se indica, seis pilas de 1,5 voltios (preferiblemente alcalinas), tipo R6, UM 3 o AA. Asegúrese de que la polaridad de las pilas es correcta.
- Extraiga las pilas del aparato si se han agotado o no va a utilizarlas durante un tiempo prolongado.
- Cuando las pilas empiecen a agotarse,  comenzará a parpadear en la pantalla. Si la radio está encendida, se apagará automáticamente.
- No tire las pilas agotadas a la basura doméstica. Infórmese de cómo eliminar las pilas conforme a las disposiciones locales.

CARACTERÍSTICAS GENERALES


Hueco de Reset

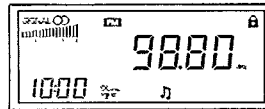
En caso de recibir interferencias externas, p. ej. electricidad estática procedente de alfombras, que afecte a las funciones de visualización y electrónicas del aparato, el hueco de RESET le permite borrar todos los datos del aparato e inicializarlo de nuevo.


- Utilice un sujetapapeles doblado hacia arriba para presionar RESET.

Bloqueo



LOCK ayuda a evitar la pulsación fortuita de cualquiera de los controles del panel delantero mientras se utiliza el aparato (POWER ON) o se está en la posición POWER OFF.

1. Si desea bloquear las funciones del aparato de radio, pulse LOCK.
 - Aparece un  en la pantalla cuando LOCK está activado.



2. Para desactivar la función LOCK, pulse de nuevo LOCK.
 -  desaparece de la pantalla.

Iluminación de la pantalla

1. Pulse  en el panel superior.
 - La pantalla se iluminará durante 10 segundos aproximadamente.
2. Si desea apagar la luz en 10 segundos, pulse  de nuevo.
3. Si desea prolongar la duración de la iluminación, pulse cualquier otro control del aparato.

PROTECCIÓN DE LA MEMORIA

La protección de la memoria actúa como reserva en caso de producirse un fallo o interrupción en el suministro eléctrico. Al cambiar las pilas o la fuente de alimentación, los ajustes de hora, las emisoras de radio almacenadas y la última emisora que se ha escuchado permanecen en la memoria aproximadamente 30 minutos.

ACCESORIOS (se suministran)

- Hilo compacto de SW en bobinadora para mejorar la recepción de radio de SW.

Recepción de la radio

Español



RECEPCIÓN DE LA RADIO

1. Pulse POWER para encender la radio.
2. Puede conectar auriculares a la toma Ω .
3. Para seleccionar la banda de frecuencias, pulse FM o MW-SW-LW.
 - Las bandas de frecuencias ubicadas en MW-SW-LW se ordenan siguiendo la siguiente secuencia: MW-SW-LW.
 - Pulse MW-SW-LW una o varias veces hasta que aparezca la banda de frecuencias deseada en la pantalla.
 - Para FM, configure y seleccione además el ajuste FM MONO/STEREO.
 - El ajuste STEREO aparece indicado con \odot en la pantalla.
4. Seleccione una emisora **automática** o **manualmente** o bien **mediante un registro de frecuencia directa** (véase 'Sintonización').

SINTONIZACIÓN

Selección de la fase de sintonización

Durante la sintonización, la radiofrecuencia de la pantalla puede cambiarse en fases de 1, 5, 9 ó 10, en función de la banda de frecuencias y de la fase de sintonización seleccionadas. Las fases de sintonización se utilizan como ayuda en la elección de un número máximo de emisoras sólo para las bandas de frecuencias MW-SW-LW y pueden ajustarse con STEP:

MW - 1 kHz o 9 kHz; 1 kHz o 10 kHz;
SW - 1 kHz o 5 kHz;
LW - 1 kHz o 9 kHz.

1. Con POWER activado, pulse el botón MW-SW-LW para seleccionar la emisora.
2. Pulse STEP hasta que aparezca la fase de sintonización deseada.

Para configurar y guardar la fase de sintonización de la banda de frecuencias de MW: seleccionando 9 kHz o 10 kHz

1. Con POWER en OFF, pulse MW-SW-LW.

2. Pulse STEP hasta que aparezca la fase de sintonización deseada.
 - La fase seleccionada aparecerá en la pantalla durante 5 segundos.

Nota: 10 kHz – en general utilizado en Nortamérica y Sudamérica 9 kHz – en general utilizado en el rest de los países.

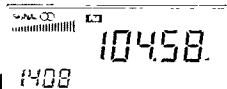
Sintonización de una emisora

Hay tres posibilidades para sintonizar una emisora de radio:

- **Automáticamente** - se realiza una búsqueda automática de emisoras
- **Manualmente** - para obtener un control de sintonización más gradual o si la frecuencia de la emisora ya se conoce.
- **Registro de frecuencia directa** - la frecuencia de la emisora que desea sintonizar debe poder consultarla en, p. ej., unas tablas de emisoras o la guía de TV/radio.
- La pantalla indica la frecuencia sintonizada:
 - FM en MHz
 - MW en kHz
 - SW en kHz y metros
 - LW en kHz

Sintonización automática

- Pulse SCAN: si pulsa brevemente SCAN, se realizará una búsqueda de las frecuencias más altas. Si pulsa SCAN durante más de 1 segundo, se efectuará una búsqueda de las frecuencias más bajas.
 - La sintonización se detiene cuando se encuentra una señal intensa.
 - La pantalla muestra la intensidad de la señal mediante el gradiente SIGNAL, que aparece en forma de una escala de 'código de barras' de 0 (débil) a 5 (recepción óptima).



Nota:

- Durante la sintonización con SCAN, si se ha seleccionado una fase de sintonización inferior, el aparato cambia automáticamente a una fase de sintonización superior con la excepción de SW. Sin embargo, las fases de sintonización seleccionadas no se ven afectadas con la sintonización manual.
- Para proteger la fase de sintonización de la banda de MW, 9 kHz o 10 kHz, contra una conmutación fortuita durante la exploración, véase 'Para configurar y guardar la fase de sintonización de la banda de frecuencias de MW'.

Recepción de la radio

Sintonización manual

1. Mantenga pulsado TUNING +/- (ascendente o descendente). Ello le permite realizar búsquedas a alta velocidad.
2. Suelte TUNING +/- cuando se aproxime a la frecuencia deseada.
3. Pulse TUNING +/- siempre que sea necesario para obtener la frecuencia deseada.

Registro de frecuencia directo

1. Escriba los números de la banda de frecuencia o de registro concreta.

Nota: Para las emisoras de FM (MHz), debe introducir un punto decimal, aunque no vaya seguido de otras cifras. Sin este punto decimal, el registro se interpreta como un registro de kHz.

- Si ha efectuado un registro incorrecto, aparece **Error** en la pantalla. Puede borrar el registro pulsando MW-SW-LW o FM o bien pulsando dos veces el punto decimal •.
2. Pulse ENTER ↵ para confirmar el registro.

Mejora de la recepción de la radio

La recepción de emisoras de radio aparece indicada con el gradiente de SIGNAL, que muestra una escala de 0 (débil) a 5 (recepción óptima).

Para mejorar la recepción de la radio:

- Para **FM**, extienda la antena telescópica. Inclínela y gírela. Reduzca su longitud si la señal es demasiado intensa (está muy cerca de un transmisor). Si la señal de estéreo de FM es débil y distorsionada, coloque MONO/STEREO en la posición MONO. A continuación, los programas se emitirán en sonido mono, pero se eliminará la distorsión del ruido.



- Para **MW/LW**, el aparato se suministra con una antena incorporada, por lo que la antena telescópica no es necesaria. Oriente la antena girando todo el aparato.

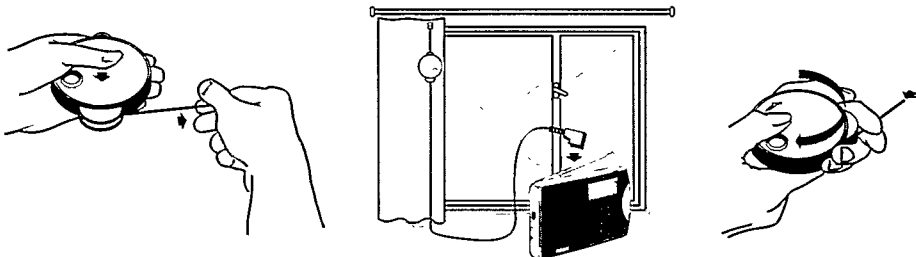


- Para **SW**, extienda la antena telescópica y colóquela en posición vertical. Cambie la longitud de la antena para mejorar la recepción. Si la recepción de SW aún necesita mejorarse, utilice el **hilo compacto de SW**:



- a. Extienda el hilo presionando ligeramente el centro de la bobinadora del hilo.
- b. Sujete el clip del hilo de SW ejerciendo una ligera presión sobre la antena telescópica. Utilice el otro clip (acoplado al cable) para montar la bobinadora compacta en, p. ej., la cortina de una ventana y obtener una recepción óptima.
- c. Después de utilizarlo, enrolle el hilo en la dirección que se muestra en la bobinadora.

Español



Emisoras de radio preconfiguradas

PROGRAMACIÓN DE EMISORAS PRECONFIGURADAS

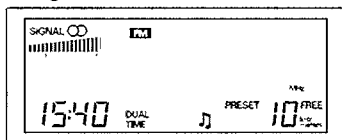
Puede almacenar en memoria las bandas de frecuencias/registro de hasta 40 emisoras de radio.

1. Seleccione una banda de frecuencias y sintonice la emisora de radio deseada.
2. Introduzca un número (1-40) para elegir una posición preconfigurada.
3. Pulse PROGRAM (en 5 segundos) para almacenar la emisora de radio seleccionada.
 - Si la posición preconfigurada seleccionada ya está ocupada, la frecuencia o emisora preconfigurada parpadeará brevemente en la pantalla.
 - Si desea sobrescribir la preconfiguración actual, pulse de nuevo PROGRAM (en 5 segundos). La nueva selección reemplazará a la emisora almacenada previamente.

Repita los pasos 1-3 para almacenar todas las emisoras preconfiguradas de esta forma.

Recuperación de una emisora preconfigurada

1. Introduzca el número de la posición preconfigurada.
2. Pulse brevemente PRESET Δ / ∇ .
 - Si la posición está ocupada, el aparato sintonizará automáticamente la posición preconfigurada seleccionada.
 - Sin embargo, si la posición preconfigurada está libre, sólo mostrará **PRESET** (preconfigurada), la posición preconfigurada y **FREE** (libre) durante 5 segundos.



Búsqueda o revisión de posiciones preconfiguradas

1. Mantenga pulsado PRESET Δ o ∇ hasta que el número preconfigurado empiece a parpadear en la pantalla.
 - Cada emisora preconfigurada se oirá durante 5 segundos.
2. En la preconfiguración deseada, pulse PRESET Δ o ∇ ; a continuación, el aparato sintonizará la emisora preconfigurada seleccionada.

Comprobación del almacenamiento de emisoras

1. Si desea comprobar si una emisora ya se ha almacenado en una de las posiciones preconfiguradas, sintonice la emisora de radio concreta.
2. Mantenga pulsado PROGRAM.
 - **PRESET** aparece en la pantalla. Si la emisora ya está almacenada, el número de la posición preconfigurada se muestra junto a PRESET.
 - Si la emisora de radio no está almacenada, no aparecerá ninguna posición preconfigurada y **PRESET** desaparecerá de la pantalla.

Comprobación de posiciones preconfiguradas libres

FREE PRESET puede utilizarse para comprobar la disponibilidad de las posiciones preconfiguradas libres.

1. Pulse una vez FREE PRESET
 - **PRESET**, el primer número preconfigurado libre y **FREE** aparecen en la pantalla.
2. Pulse varias veces FREE PRESET para ver otras posiciones preconfiguradas libres.

Borrado de una posición preconfigurada

1. Para borrar una posición preconfigurada, introduzca el número preconfigurado con los botones numéricos.
2. Pulse FREE PRESET.
 - La frecuencia ubicada en la posición preconfigurada seleccionada empezará a parpadear en la pantalla.
3. Pulse otra vez FREE PRESET (en 5 segundos) para borrar la posición preconfigurada.



CONFIGURACIÓN DE LA HORA

Configuración del reloj

El receptor mundial está equipado con un reloj de intervalo doble. Puede establecer una segunda hora además de la hora actual. La segunda hora resulta práctica si, por ejemplo, desea conocer la hora de otra zona del mundo. Puede determinar los dos tiempos reales diferentes con POWER ON u OFF.

Importante: Si desea configurar dos horas diferentes, tiene que llevar a cabo los siguientes pasos en 5 segundos.

1. Press DUAL TIME once or more to select the first time, which is unmarked, or DUAL TIME (shown on the display).
2. To set the time, type in the time using the numeric buttons (0-9) and the decimal point to differentiate between the hours and the minutes.
3. Press the DUAL TIME button again to confirm the time setting.

Nota: Si realiza un registro incorrecto, Error aparecerá en la pantalla. Puede borrar el registro pulsando MW-SW-LW o FM o pulsando dos veces el punto decimal •.

Ejemplos de posibles registros de horas

6.30

Pulse 6, •, 3 y DUAL TIME
o 6, •, 3, 0 y DUAL TIME

15.00

Pulse 1, 5, • y DUAL TIME
o 1, 5, •, 0, 0 y DUAL TIME

Visualización de las diferentes horas

- Pulse DUAL TIME para alternar entre las indicaciones de las dos horas.
- Púselo de nuevo si desea volver a la hora uno original o a la pantalla DUAL TIME.

FUNCIÓN DE DESPERTADOR

Generalidades

Puede emplear el receptor mundial como un reloj despertador. Para utilizar esta función, en primer lugar debe configurar la hora del despertador. Puede configurar el despertador para la hora 1 y para DUAL TIME (hora 2), siempre y cuando pulse DUAL TIME para alternar entre las dos horas.

1. Pulse DUAL TIME para seleccionar la hora uno o DUAL TIME.
2. Para configurar la hora, introduzca 1 hora para que suene el despertador con los botones numéricos (0-9) y el punto decimal •.
3. Pulse ALARM TIME para confirmar el ajuste de la hora del despertador.
4. Para seleccionar el modo despertador con el que desea despertarse, pulse RADIO/BUZZ hasta que aparezca el modo deseado en la pantalla.

RADIO ↵

- Si ha seleccionado el modo radio, el sonido del despertador coincidirá con el de la última emisora sintonizada.
- El despertador se desactivará automáticamente transcurrida una hora.

Nota: Asegúrese de que ajusta el volumen lo suficientemente alto para despertarse.

BUZZ ⏏

- La señal de zumbido se establece a un nivel determinado que no puede ajustarse.
- Si la radio está encendida, se silenciará inmediatamente antes de que suene la señal de zumbido.
- La señal de zumbido se desactiva automáticamente transcurridos 5 minutos.

DESACTIVACIÓN DEL DESPERTADOR

Durante la emisión de la señal del despertador, puede desactivar el despertador tanto para la radio como para el zumbido de diferentes maneras:



REPEAT ALARM cada 5 minutos

- Pulse brevemente REPEAT ALARM.
 - La señal del despertador se interrumpe y el modo despertador seleccionado parpadea en la pantalla. El despertador volverá a sonar transcurridos 5 minutos.
- Pulse de nuevo REPEAT ALARM durante la siguiente llamada, si desea repetir la llamada del despertador.
- Repítalo tantas veces como lo desee.

Reinicialización del despertador cada 24 horas

- Durante la emisión de la señal del despertador, pulse REPEAT ALARM hasta que el modo despertador seleccionado deje de parpadear.
 - El despertador del aparato se desactiva y se reinicializa para llamar de nuevo a la misma hora del día siguiente.

Cancelación completa del despertador

- Antes de que llegue la hora configurada del despertador o mientras éste termina de sonar, pulse RADIO/BUZZ hasta que los símbolos  y  la hora configurada del despertador desaparezcan de la pantalla. A continuación, aparece *–* en la pantalla.

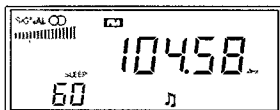
Nota: La hora del despertador permanece almacenada en la memoria y puede volver a activarse pulsando RADIO/BUZZ.

FUNCIÓN SLEEP (estado latente)

El receptor mundial incorpora una función 'sleep' que le permite escuchar la radio mientras se duerme. Transcurrido un intervalo especificado (60 minutos como máximo), la radio se apaga automáticamente.

Configuración y activación de la función 'sleep'

1. En la posición ON o OFF de POWER, pulse SLEEP.
 - La radio se enciende y el número 60 aparece debajo de SLEEP en la pantalla.



2. Configure el intervalo de 'sleep' pulsando SLEEP. Cada vez que pulse SLEEP, la duración del intervalo cambiará en pasos de 10 minutos.

60>50>40>30>20>10>radio off>60>50....

3. Para comprobar los minutos que quedan del intervalo 'sleep' durante la función 'sleep', pulse SLEEP.
 - El intervalo 'sleep' que queda aparece brevemente en la pantalla.

Desactivación de la función 'sleep'

La función 'sleep' puede desactivarse antes de que haya transcurrido el intervalo especificado:

- Pulse REPEAT ALARM o POWER.
 - El aparato se apaga a continuación.

MANTENIMIENTO

- Para limpiar el aparato de huellas dactilares, polvo y suciedad, utilice un paño húmedo limpio y suave o una gamuza. No utilice productos de limpieza que contengan bencina, diluyente, etc., ya que éstos pueden dañar la carcasa.
- No exponga el aparato a la lluvia, la humedad ni al calor extremo para evitar poner en peligro la seguridad y dañar el aparato.

UTILICE LA CABEZA CUANDO USE LOS AURICULARES

Seguridad de la capacidad auditiva

- No escuche por los auriculares a un volumen alto. Los especialistas del oído advierten que el uso continuado de los auriculares a un volumen alto puede dañar permanentemente la capacidad auditiva.

NOTA MEDIOAMBIENTAL

1. Se ha omitido todo embalaje redundante. Hemos hecho todo lo posible para que el embalaje pueda separarse fácilmente en dos materiales individuales:
 - cartón (caja)
 - polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora)Cumpla las disposiciones locales relativas a la eliminación de estos materiales de embalaje.
2. El aparato está compuesto de materiales que pueden reciclarse y volverse a utilizar, si una empresa especializada los desmonta. Consulte las disposiciones locales relativas a la entrega de aparatos usados para su reciclaje.
3. No tire las pilas agotadas a la basura doméstica. Consulte las disposiciones locales para la eliminación de pilas.

Solución de problemas

Si se produce una avería, compruebe en primer lugar los puntos enumerados a continuación antes de llevar el aparato al servicio de reparación.

Si no puede solucionar algún problema con las siguientes sugerencias, consulte a su distribuidor o centro de servicio.

ADVERTENCIA: No debe intentar bajo ninguna circunstancia reparar el aparato por sí mismo; de hacerlo, la garantía quedaría anulada.

PROBLEMA

- POSIBLE CAUSA
- SOLUCIÓN

No hay alimentación

- Polaridad equivocada de las pilas
- Introduzca las pilas correctamente
- Las pilas se han agotado
- Sustituya las pilas
- El volumen no está ajustado
- Ajuste el volumen
- El adaptador de red eléctrica no está bien conectado
- Conecte adecuadamente el adaptador de red eléctrica

La radio se apaga sola

- Las pilas están agotándose
- Sustituya las pilas

Ruido crepitante y silbidos continuos durante la recepción de AM

- Interferencias del equipo eléctrico, p. ej. aparatos de televisión, ordenadores, lámparas fluorescentes, etc.
- Aleje el aparato del equipo eléctrico

El despertador no funciona

- No se ha configurado el despertador
- Configure la hora del despertador y active el modo despertador de radio A o zumbido B
- El volumen es demasiado bajo para el modo despertador
- Suba el volumen

No hay sonido (véase también No hay alimentación)

- El volumen está completamente bajado
- Suba el volumen

Sonido defectuoso/sonido sólo de un canal

- La clavija de los auriculares no se ha introducido bien
- Introduzca bien la clavija

Distorsión/zumbido severos de la radio

- La antena de FM no se ha extendido completamente
- Extienda completamente la antena de FM
- El aparato está demasiado cerca de una televisión, un ordenador, etc.
- Aleje el aparato del equipo eléctrico
- Las pilas están agotándose
- Sustituya las pilas

Los controles del panel delantero no responden/la pantalla no funciona correctamente

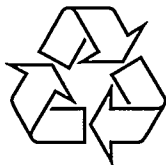
- Funcionamiento defectuoso de los componentes electrónicos debido al bloqueo del panel (p. ej. después de descargas estáticas)
- Utilice un sujetapapeles doblado hacia arriba para presionar el hueco de RESET. Después de oír un clic, se borrarán todas las configuraciones previas de emisoras programadas, ajustes de hora y la última emisora sintonizada
- LOCK A activado
- Pulse LOCK A para volver a activar los controles del panel delantero

Español

Este producto cumple los requisitos de radiofrecuencia de las Comunidades Europeas.

El número del modelo puede encontrarse en la parte posterior del aparato y el número de producción está ubicado en el compartimento de las pilas.

AE 3750 - Digital World Receiver



Meet PHILIPS at the internet:
<http://www.philips.com>.

Printed in Hong Kong

TCtext/9632